



**ST. MARY CATHOLIC CHURCH**  
**LA IGLESIA CATÓLICA DE SANTA MARÍA**

432 EAST DOWNER PLACE, AURORA, ILLINOIS 60505  
 (630) 892-0480

[stmary432@yahoo.com](mailto:stmary432@yahoo.com)

Parish Website: [www.stmaryaurora.org](http://www.stmaryaurora.org)

**PENTECOST SUNDAY**  
**4 JUNE 2017**

***DOMOINGO DE PENTECOSTÉS***  
***4 DE JUNIO DE 2017***

When the time for Pentecost was fulfilled, the disciples were all in one place together. And suddenly there came from the sky a noise like a strong driving wind, and it filled the entire house in which they were. Then there appeared to them tongues as of fire, which parted and came to rest on each one of them. And they were filled with the Holy Spirit and began to speak in different tongues, as the Spirit enabled them to proclaim.

Acts 2: 1-4

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD



*Pentecost*

El día de Pentecostés, todos los discípulos estaban reunidos en un mismo lugar. De repente se oyó un gran ruido que venía del cielo, como cuando sopla un viento fuerte, que resonó por toda la casa donde se encontraban. Entonces aparecieron lenguas de fuego, que se distribuyeron y se posaron sobre ellos; se llenaron todos del Espíritu Santo y empezaron a hablar en otros idiomas, según el Espíritu los inducía a expresarse.

Hechos 2, 1-4

Leccionario I ©1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica

**Masses • Las Misas**

Saturday: 4:00 PM

Sábado: 7:00 PM

Sunday: 9:00 AM

Domingo: 11:00 AM

Weekdays/Días de la Semana:

Listed in the weekly bulletin

*Información en el boletín semanal*

**Penance • Confesiones**

Saturday/Sábado: 2:45-3:30 PM

**Prayer Chain • Cadena de Oración:**

If you have a request, please call the parish office.

*Cualquiera que desea una oración para alguna necesidad especial, de llamar a la Oficina de la Parroquia.*

**Adoration of the Blessed Sacrament:**

Fourth Saturday 9:00 PM-5:00 AM

**Adoración del Santísimo Sacramento:**

El cuarto sábado 9:00 PM-5:00 AM

**La Coronilla de la Divina Misericordia:**

Los Martes 7:00 PM

**Pastor/Párroco**

The Reverend Timothy Piasecki

**Deacon/Diácono**

Mr. José Falcón

**Parish Office/La Oficina Parroquial**

432 E. Downer Place (630) 892-0480

Monday/Lunes—Friday/Viernes: 9:00 AM-3:00 PM

**Religious Education/Formación Religiosa:**

(630) 892-0480 Mrs. Mary Ann Bennett, DRE

**Centro Cristo Rey:**

(630) 851-1890

**Immigration Services**

**Servicios al Inmigrantes:**

(630) 851-6807

**Society of St. Vincent de Paul**

**Sociedad de San Vicente de Paul**

(630) 851-2913

**Mass Intentions**

*Saturday/sábado, June 3 de junio, 2017*  
**4:00 PM †Ann Waegner Atkins** (Family)  
**7:00 PM †Rocio y Silvino Morales** (Sabina Perez)  
*Sunday/domingo, June 4 de junio, 2017*  
**9:00 AM Parishioners of St. Mary Parish**  
**11:00 AM †Adrian Galvan** (Kathy Thorne)  
*Monday/lunes, June 5 de junio, 2017*  
**8:00 AM †Martha Hermes** (Donna Hermes)  
*Tuesday/martes, June 6 de junio, 2017*  
**8:00 AM †Deceased Members of the Erath Family**  
 (Marlene Kahoun)  
*Wednesday/miércoles, June 7 de junio, 2017*  
**8:00 AM †Ralph Hermes** (Donna Hermes)  
*Thursday/jueves, June 8 de junio, 2017*  
**8:00 AM †Deceased Members of the Kahoun Family**  
 (Marlene Kahoun)  
*Friday/viernes, June 9 de junio, 2017*  
**8:00 AM †The Faithful Departed**  
*Saturday/sábado, June 10 de junio, 2017*  
**4:00 PM †Richard & Ruth Lawrence**  
 (Debbie Jordan & Marcia Poss)  
**7:00 PM Miembros de la Parroquia de Santa María**  
*Sunday/domingo, June 11 de junio, 2017*  
**9:00 AM †Sofia Ramirez** (Velia Acosta)

**WELCOME TO THE TABLE OF THE LORD  
BIENVENIDOS A LA MESA DEL SEÑOR**



**June 3 de junio**  
Adriel Celestino  
Yocelin Celestino

**June 4 de junio**

Joselin Balderas	Fatimat Mejia
Alán Cabada	Carolina Nuñez
Juan Calzada	Ricardo Nuñez
Miriam Calzada	Ángel Perez
Juan Campos	Paul Perez
Angelina Dimas	Bertha Ponce
Julio Garcia	Stephanie Rebolledo
Pamela Lopez	Jesús Rodriguez
Danny Mejia	

**BUILDINGS and GROUNDS COMMITTEE  
COMITÉ de PROPIEDADES**  
Monday / Lunes  
June 5 de junio



**CHURCH CLEANING / LIMPIEZA del TEMPLO**  
Sat./sábado, June 10 de junio, 9 a.m.

Gisela Cuanetl, Delfina Mendoza, Adam Meza, Leslie Meza, Lizbeth Meza, Leo & Barb Ocola, Maura Sierra, Sandra Schuler



**DIOCESAN APPEAL 2017  
LA COLECTA DIOCESANA 2017**

**Target / Objetivo:** \$20,700.00  
**Pledges / Compromisos :** \$17,895.00  
**Below Target / Bajo Objetivo:** \$2805.00  
**Payments / Pagados:** \$5320.00  
**Registered Families Familias Registradas:** 295  
**Number of Pledges from Registered Families:** 76  
*Numero de Compromisos de Familias Registradas*  
**Number of Pledges from Non-registered Families:** 42

**CORPUS CHRISTI**

**The Most Holy Body and Blood of Christ  
June 18**

There will be a Eucharistic Procession following the 11:00 a.m. Mass. Those unable to walk in procession may *watch and pray* in the church garden until the procession arrives. Children who received their First Communion this year are invited to participate in the procession wearing their First Communion clothing if they choose. The Liturgy concludes with Benediction in the church garden.

**EUCCHARISTIC PROCESSION**



**CORPUS CHRISTI**

**El Cuerpo y la Sange de Cristo  
18 de junio**

Habrà una procesi3n Eucarística en seguido de la misa de 11:00 a.m. Aquellos que no puedan caminar en la procesi3n, pueden *velar y orar* en el jardín de la iglesia hasta que llegue la procesi3n. Los niños que recibieron su Primera Comuni3n este año, estan invitados a articipar en la procesi3n vistiendo sus ropas de su Primera Comuni3n si así lo desean. La Liturgia termina con